



茶釜とシーザー

今月の表紙は田中エミさんの作品。
田中さんはTAFEでセラミックスを学び、
2008年から陶芸教室「En」を主宰し、今
年で5年目を迎える。茶釜の高さ33cm、
シーザーは高さ17cm、釉薬はコバルト、
ニッケルを混ぜた灰釉、1280℃で焼成。
シーザーはエミさんのマスコット兼守
り神として陶芸教室の入り口を守って
いる。陶芸歴は9年、教室では家庭で使
えるお皿、お椀などを教えている。

(和子チョーカー)

- 3 子を持つ親のための連続セミナーを開催
- 5 コミュニティーネット「わいわいサロン」案内
- 7 総領事館だより
- 8 シニア会「3月例会報告と4月例会案内」
- 10 JCS日本語学校だより
- 14 健康レシピ「トマトソース」
- 15 人物紹介「キラリと光る」ピアス康子さん
- 16 東日本大震災二周年祈年祭を開催
- 21 暮らしの医療「妊娠と旅行」
- 23 B級グルメ「勝手にミシュラン」スイーツ

シドニー日本クラブとは？

シドニー日本クラブ(JCS)は、オーストラリアに住む日本人および日系人家族の親睦を図り、オーストラリア社会の一員として日本文化の定着とその維持に努め、また他の諸民族の人たちとの相互理解の向上を図ります。



クリーンアップ・オーストラリアに参加



2013年3月3日(日)朝9時より、今回で第23回目となる「クリーンアップ・オーストラリア・デー」に、今年もシドニー日本人会の皆様と一緒に、レーンコープ・ナショナルパークに集まりました。

水越副会長、山口理事からの話のあと、総勢約50名(JCSより約10名、日本人会より約40名)の参加者と共に、公園内をくまなく掃除し、例年にないくらい沢山のゴミを集めることができました。参加して下さった皆様、ご苦労様でした。

今回は大掃除の後で、参加者が持ち寄ってBBQを楽しみました。ゴルト良子さんの手作りおにぎり・おでん・サラダの差し入れのお蔭でBBQが大いに盛り上がりました。良子さん、ご馳走様でした。

ゴミを拾って公園をきれいになると、とても清々しい気持ちになれます。皆様、来年是非ご参加下さい。

(クリーンアップ担当理事 山口正人)



JCS年間行事予定

月	会全体	シニア会	コミュニティーネット	City校	NB校	Dundas校	その他イベント
4月	理事会(10日) 本誌発行(1日)	例会(20日)	セミナー(5日) わいわいサロン(13日)	1学期最終日(6日)	終業式(6日)	終業式(6日)	子を持つ親のためのセミナー③(13日)
5月	理事会(8日) 本誌発行(6日)	例会(18日)	セミナー(10日)	始業式、こどもの日(4日)	始業式、こどもの日(4日)	始業式、こどもの日、年次総会(4日)	子を持つ親のためのセミナー④(11日)



投稿募集！

原稿は、趣旨を変えない範囲で手を加える場合があります。文字数は最大1000文字です。投稿原稿は、誌面や内容、時期などの都合により掲載を見合わせる場合がありますので、ご了承ください。

告知板について

「告知板」は会員の方が「売ります」「買います」「探し物」「教えます」など、個人の広告を掲載するコーナーです。会員の方なら、一回に限り無料で掲載できますので、ご利用下さい。

MOSAIC Japanese Social Group

4月の予定 (場所略字 M: メインルーム、G: グループルーム)

10日(水) 11:30-1:00	瞑想 Meditation	G
12日(金) 1:30-3:00	*コーラス Singing	M
17日(水) 11:30-1:00	朗読 Recitation	G
12:30-2:30	アート Art Craft	M
19日(金) 1:30-3:30	*折り紙 Origami	M
24日(水) 11:30-1:00	瞑想 Meditation	G
26日(金) 1:30-3:00	*コーラス Singing	M

5月の予定

1日(水) 11:30-1:00	朗読 Recitation	G
3日(金) 1:30-3:30	*折り紙 Origami	M
8日(水) 11:30-1:00	瞑想 Meditation	G
10日(金) 1:30-3:00	*コーラス Singing	M

参加申込:原則無料ですが、日本料理とアウトティングは、予約と実費支払が必要です。また、折り紙とコーラスは毎回、各人が\$2をMOSAICに納めてください。

受付:宮下義夫:Tel: 9417-6715 Mobile: 0410-541-150

*折り紙とコーラス問い合わせと受付:

MOSAIC Multicultural Centre: 9777-7952

JCS連続セミナー 子を持つ親のためのセミナー Wellbeing Seminars

JCS主催の連続セミナー「子を持つ親のためのセミナー」(Well-being Seminar)が、3月1日開催の第1回に引き続き、3月22日に第2回のセミナーが、チャツウッドのDougherty Community Centreで開催されました。

第1回目では管理栄養士および食育インストラクターとして広く活躍なさっている才川須美さんに「栄養について」と「食事を通しての家庭教育」に関してレクチャーしていただいた。まず、「栄養について」は、食べ物が行動に与える影響や、偏食・小食・過食・むら食いがなぜ起こるのかとそれらを直す方法等、聴衆の身近にある問題について明確な説明があった。次いで、「食事を通しての家庭教育」では、6つのコ食(孤食、個食、固食、粉食、小食、濃食)が心身に与える影響は、素人には想像がつかない強いものであり、特に、それらが将来の人間性を育てると知った時は、親の責任を感じた。家庭内のコミュニケーションの大切さ、それには食卓での時間を使うこと、子ども達が食卓を囲んだ環境から学ぶ愛情と人間関係としつけなど、すべてに筋が通っていて、深くうなづける話を聞いたことに感動をおぼえました。

3月22日の第2回目のセミナーでは「就学前の子供達の言語環境(バイリンガル、バイカルチャー)」と題して、カウンセラーの中沢牧子さんにお話を伺いました。子ども達が幼稚園など新しい環境に慣れ言葉を習得するには精神的な安定が必須で、「精神的に安定している」ということは子ども達が安心して何でも話し合

える温かい家庭環境が背景にあること。第一言語をきちんと習得すればそのレベルまでは第二言語も伸びる。本と一緒に読み、ただ読むだけではなく内容について一緒に話し合うことが強力な言語習得技能をつちかうということを学びました。

各種ボランティア活動を精力的に広げるHugくむチーム代表の寺戸里美さんには「日本語の継承と英語力」について具体例を挙げて説明して頂きました。多文化社会で育つ子ども達には日本語と英語のバランスが必要。親は英語が苦手などと引っ込み思案にならず子どもと一緒に勉強する姿勢が大切。4歳児になると言葉に対して興味が増え、新しい言葉をおぼえていく、また自分の感情を表現出来るようになる。しかしこれは周りの環境にも影響されるので家庭内でも感情表現を言葉で表すことが必要になる。

ご自分たちの子育て経験をも交えて具体的で分かり易い説明に、参加者のみなさんは大変有意義なセミナーで勉強になったと感想を話していました。参加者の中には乳幼児を連れてお母様方や、数人お父様の姿もありました。

次回のセミナーは小学校低学年を対象として、日豪教育サポートグループ主宰の内野尚子さんに「家庭で出来る、実践的で楽しい日本語学習」、Hugくむチーム代表の寺戸里美さんに「NSW州の学校について」をお話いただきます。ぜひ、たくさんの方の参加をお待ちしています。



JCS主催連続セミナー「子を持つ親のためのセミナー」

参加費：JCS会員は無料、非会員\$5(当日、現金払い)

予約：otsharif@tpg.com.auに、氏名・住所をお知らせください。先着順で人数に達し次第、締め切らせていただきます。小さいお子様をお連れになる場合には、人数と年齢もお知らせください。なお、ベビーシッターはおりませんので、セミナーの進行を妨げるような場合は、一時的に席を外していただきます。ご了承ください。

駐車場：

- ①Council Car Park(Dougherty Centre隣)(2時間無料)
- ②Westfield Car Park(Dougherty Centre向かい)(2時間無料)
- ③Chatswood Chase(3時間無料)
- ④Mandarin Centre(買い物客は店のチケットで3時間無料)

【セミナー 3】日時：4月13日(土)1時半～3時半

(1)家庭でできる、実践的で楽しい日本語学習

プレゼンター：内野尚子(Universal KIDS代表/日豪

教育サポートグループ主宰)

(2)NSW州の学校について

プレゼンター：寺戸里美(Hugくむチーム代表/ Great Life Creative代表)

【セミナー 4】日時：5月11日(土)1時半～3時半

(1)小学校高学年からのバイリンガル教育と親のサポート

プレゼンター：Chihiro Kinoshita Thomson(Professor, University of NSW)

(2)セルフ・リスペクトとアイデンティティ

プレゼンター：宮下牧人(教師・心理学研究者)、
宮下満信(父親・教師)、宮下デボラ(母親・大学講師)

【セミナー 5】日時：6月8日(土)1時半～3時半

(1)生徒へのテクノロジーの影響

プレゼンター：NSW Police Department

(2)日本語のHSCに向けて

プレゼンター：嶋田典子(HSC日本語対策委員会会長)

2013年3月度 理事会議事録

日時: 3月6日(水)、19時~21時30分 場所: Ceramic Studio and Gallery EN
 出席: チョーカー和子、水越有史郎、林さゆり、渡部重信、シーハン宏子、フレーザー悦子、
 コステロ久恵、吉田小百合、
 欠席: オークス直美、山口正人、平岡正美 (敬称略、順不同)

1. Wellbeing Seminars

*セミナー1の報告: 日時: 3月1日(金) 10:00-12:00

- ①食事とコミュニケーション 講師: 才川須美さん (管理栄養士、食育インストラクター)
- ②歯について 講師: Jennifer Nguyenさん (Dental Clinic, World Tower勤務)

参加者は熱心にメモをしたり、質問したりと活気のあるセミナーであった。内容がとても素晴らしいものだったので、今後は各学校にて同セミナーを実施予定。悪天候のため、参加者は少なめだった。

*セミナー2:

日時: 3月22日(金) 10:00-12:00

- ①就学前の子ども達の言語環境(バイリンガル・バイカルチャー)
- ②児童の日本語の継承と英語力(デイ・ケア・センター、プリスクールなどについても含む)

*セミナー3:

日時: 4月13日(土) 13:30-15:30

- ①家庭でできる実践的で楽しい日本語学習
- ②NSW州の学校について

*セミナー4:

日時: 5月11日(土) 13:30-15:30

- ①小学校高学年からのバイリンガル教育と親のサポート
- ②セルフ・リスペクトとアイデンティティー

*セミナー5:

日時: 6月8日(土) 13:30-15:30

- ①生徒へのテクノロジーの影響、いじめなどに対する親の予防
- ②日本語のHSCに向けて

2. Clean up Australia

日時: 2013年3月3日(日) 9:00-11:00 *BBQピクニックは11:00-13:00

場所: Lane Cove National Park

2013年3月3日(日)朝9時より、Japan Club of Sydney主催として今回で第23回目となる「クリーンアップ・オーストラリア・デー」に、今年も日本人会の皆様と一緒に、レーンコーブナショナルパークに集まった。水越副会長、山口理事からの話のあと、総勢約50名(JCSより約10名、日本人会より約40名)の参加者と共に公園内をくまなく掃除し、例年にないくらい沢山のゴミを集めることができた。今回も大掃除の後で参加者が持ち寄ってBBQを楽しんだ。手作りおにぎり・おでん・サラダの差し入れのお蔭でBBQが大いに盛り上がった。朝からゴミを拾うとすがすがしい気持ち

になるので、来年は多くの皆さんに参加してもらいたい。

3. 教育支援委員会、学校からの報告

- *早稲田大学川上育雄教授がCity校に来校。3月9日に教師対象、3月16日に保護者対象の講演会を行う。
- *ファーストエイド講習をCity校で開催する。
- *8月31日スピーチコンテスト開催に向けて準備開始。
- *出席率70%の生徒対象のCLS Grant申請は、締切4月29日、各学校で取り込む。
- *スマートボードは使用せず、ホワイトボードにて対応。破損の場合は保険で対応できるか確認。
- *チャイルドプロテクション: 各自がRTAにて申請。費用は基本的に個人負担だが、CLSの助成金にて負担する方法も検討。費用はタックスリターンにて返金あり。
- *水越副会長が教育支援委員会に出席予定。

4. 30周年記念事業について

- *クリスマスパーティを忘年会とする。参加費を安価にし、日本食のケータリングをする。(祭りで屋台を出してくれた業者に来て貰う。寿司を目の前で握って貰うなど。)場所は公共交通機関のある場所で探す。ミニスターズアワードを受賞した子どもやスピーチコンテスト優秀者表彰式をする。日にちは12月初めか11月の下旬の土曜日夜(11月23日、30日)
- *JCS30周年の案内・JCSの紹介を各企業に送る。
- *DVDの製作

5. その他

- *祭りのマニュアル作り(締切4月中)
- *コミュニティーネットが7月までにセミナー5回を開催する。テーマは心のケア、痛みのコントロール、ペインマネジメントなど。通訳付き、参加費5ドル(お茶込み)。他にも遠足を予定。

6. 会員数・会計報告

総世帯数: 376世帯(一般156世帯、City校120世帯、NB校48世帯、Dundas校52世帯)

会計報告: \$8,818.96、\$20,280.76 (Saver Account)

※次回の理事会は2013年4月10日(水)午後7時より Ceramic Studio and Gallery ENにて開催。



2013年度「転ばぬ先の杖」シリーズセミナー

コミュニティネットでは、2013年も数々のセミナーやワークショップを予定しています。引き続きNSW州政府機関の多文化コミュニティ相談サービスと合同で行われるわかりやすい便利な内容です。ぜひともお誘い合わせのうえ、ご参加ください。3月末のメディパックは、大変わかりやすく役に立つ情報満載で、参加者の方々に充実した時間を過ごしていただくことができました。ゆったりとした、質問のしやすい雰囲気、たくさんご質問をいただけて、内容の濃いセミナーになったことと思います。



3月23日のメディパックセミナーの様相

さて、今月は、続いて、4月と5月のイベントをご紹介します。5月には、セミナーだけでなく、月末に遠足も予定しておりますが、そちらの詳細についてはまた5月号で詳しくご説明いたします。

1 高齢者ケア：施設に入るタイミングと施設選びのコツ(ホステル、ナーシングホームなど)

日時：4月5日(金)10時～12時

申込み：4月1日(月)まで

参加費：\$5(和菓子+お茶つき)

会場：Chatswood Community Health Centre,
57 Hercules St, Chatswood(Chatswood Chase最寄り)
問合せ：電話9869-1972(京子)/0423-037-180
または、Eメール：jcscommunitynet@gmail.com

一見贅沢に見える施設でも、実際のケアレベルは？などについてシドニーの専門家が詳しく説明。施設に入るタイミングを見極めるために便利なチェックリスト、また施設選びの際に、重要な点、コストvsケアの善し悪しなど。

5月：がんと共に生きる

日時：5月10日(金)10時～12時

会場：Chatswood Community Health Centre,
57 Hercules St, Chatswood(Chatswood Chase最寄り)

申込み：5月6日(月)まで

参加費 \$5(和菓子+お茶つき)

問合せ：電話0423-037-180

または、Eメール：jcscommunitynet@gmail.com

ご自身やお知り合いでがんを患っていらっしゃる方はいますか？このセミナーでは、がんを防ぐための最新知識、また、がんと共に生きるために便利な情報をご紹介します。

※和菓子の準備などのため、必ず、事前申込みをお願いし

ます。留守電の場合は、名前・電話・希望のセッションをお話し下さい。留守電への録音で申込受付とします。実際のお申込は、人数制限のため、お断りする場合があります。

2 MOSAIC：4月のわいわいサロン「タイチとパステルアート」

ストレスの多い現代社会に生きる私達の中には、何となく元気が出ないと感じている人が少なくありません。そのために、メンタルケアへの関心が高まり、リラクゼーションやヒーリング等に対する認知度が高まってきています。

今回ご紹介するパステルアートはセラピーとして、カウンセリングや心療内科の現場で使用され始めています。ほんわかと温かみのある心とむアートです。パステルを削って粉にし、指で描く技法で、誰にでも簡単にできます。ほっとした気持ちになれる絵を描きながら「みんな違って、みんないい」と感じていただければ幸いです。講師には小澤真美さんをお迎えいたします。1時から向井津意子さんのタイチで始まります。その後ティータイム、そして2時半からパステルアートをお楽しみいただきたいと思います。動きやすい靴と服装でお気軽にご参加ください。

日時：4月13日(土)午後1時～4時

会場：MOSAIC Centre(12 Brown Street, Chatswood)

参加費：\$8(材料費・アフタヌーン・ティー込み)

問い合わせ：ゆみ 9460-6018、京子 9869-1972

Email: jcscommunitynet@gmail.com

※参加の方は準備の都合上、事前にご連絡ください。

日本語対応「もしもし電話窓口」 0423-037-180

どんな情報を入手できるの？ オーストラリア連邦そして州政府による福祉機関でどのようなサービスが受けられるのか、シドニーの生活で困った時、高齢者としてどのような選択があるのかを調べることができます。例えば、芝刈り、家をバリアフリーに改造したい、認知症についてのデイケアなどのサービス、また、買い物の付き添いを頼みたい、シーツの洗濯と取り替えやシャワーを手伝って欲しいなど、毎日の生活に不自由を感じてきたらお気軽にお電話ください。

※Multi-cultural Advisory Servicesの福祉情報ラインの電話番号、及び、ボランティアの日時が変更になりました。新しい番号は、電話：8968-3404です。どうぞお気軽にご利用ください。

※日本語対応をご希望の方は、「もしもし電話窓口」0423-037-180を通じて情報を得ることもできます。お気軽にご利用ください。

お知らせ

■昨年亡くなられた原田理事の奥様のメアリーさんより、JCSの会員宛に英語でのメッセージが届きましたので、ここに日本語訳を紹介致します。

シドニー日本クラブメンバーの皆様へ

皆様のお心の込もったご親切な思い、祈り、そしてお花の数々は、悲しみの中にあつた私達家族の悲しみを和らげてくれました。心から感謝申し上げます。

原田(主人)は素晴らしい人でした。オーストラリア、そして日本の多くの方から慕われていました。

私たち家族の愛する研吾を失った際、皆様から頂いたお言葉、弔意の込もったお心尽くしの数々に感謝致します。

これまで頼りにし、導いてもらい、寛容でユーモアと知恵を兼ね備えていた人のいない私たちの生活を、突然の彼の死去を悲しみつつも、どうにかやっています。研吾のいない今、皆様からのご親切とサポートの中に癒される思いです。ありがとうございます。

メアリーと家族より



裏千家シドニー協会40周年記念行事ご案内

鵬雲斎大宗匠記念講演会 及び お呈茶

日時:5月6日(月)1時~4時半

場所: National Maritime Museum

料金: 無料

要予約: Email: chado.sydney@gmail.com

席が限られておりますので、予約はシドニー日本クラブの会員の方のみ、お一人様1名(ご家族会員の場合、2名様まで)、先着順とさせていただきます、定員になり次第締め切らせていただきます。

なお、お子様はご遠慮願います。

問い合わせ先: 良子 (02) 9251-4787(お電話での申し込みは、ご遠慮くださるよう、お願い申し上げます。)



LONGTON REAL ESTATE

LONGTON
Belong To The Future

龍騰不動産

毎年上がる高い家賃にご不満をお持ちの方、マイホームを購入するのは難しいことはありません。私がお希望にあった物件探しを責任を持ってお手伝いいたします。政府補助金/印紙税免除、合わせて最大\$35,240節約できる対象物件、多数取り揃えております。

Parramatta Hunters Hill Epping Macquarie Park St Ives
Wentworth Point **Chatswood** Ryde Lane Cove
Warriewood **CBD** Pyrmont Brisbane CBD Glebe
Rhodes Campsie Zetland Cronulla Petersham
Sylvania Arncliffe Roseberry **Mascot**

- ロングトングループの開発物件で多数のメディアにも取り上げられたIT Apartment FUTRAも完売間近。次開発物件も近日中に発表予定。
- 取り扱い件数は、現在も増え続け4000件以上に。
- プロフェッショナルで信頼の出来るセールスコンサルタントが販売後も安心のアフターサービス。

Email: kumiko.sudo@longton.com.au www.facebook.com/kumikolongton
Level 27 Darling Park Tower 2, 201 Sussex Street, Sydney, NSW 2000

0479-025-418 TEL: 1300-669-667 日本語での対応は、メッセージの後に4番を押して下さい



須藤久美子
シニアセールスエグゼクティブ

WEB: www.longton.com.au



3月は3つのイベントで踊りました！

3月10日に行われた東日本大震災二周年祈年祭にて、日本の被災地の皆さんへ力強いエールをおくる意味を込めて、一番最後の締めめの舞台をソーラン踊り隊が務めさせて頂きました。(写真)



それに続く翌週16日には、恒例となったマンリーでのSydney Multicultural Festivalにて、そして、23日に行われたマリックビルでの、これも恒例のMarrickville Children's Festival 2013でも踊り隊が元気に舞って来ました！

シドニーソーラン踊り隊では毎週練習を行っています。是非、ご参加ください。

- ① Cammeray Public School 毎週土曜日2時～3時
 - ② シドニー市内では初心者の方を中心に練習しています。
 - ③ Marrickville 毎週月曜日4時～5時
- 参加ご希望の方は、平岡正美(携帯:0406-511-221または、Email:masa7833@hotmail.com)までご連絡ください。

総領事館だより 第5回

在シドニー日本国総領事館 領事 柳 厚太郎

総領事館で警備班を担当しています柳と申します。総領事館事務所への各種抗議活動対応、刑事事件に関する各種相談、治安情勢に関する情報収集、当地警察と総領事館及び日本の警察庁とのリエゾン業務を主に担当しています。

本稿をご覧の皆様には無縁な話だとは思いますが、昨今当地で薬物犯罪が蔓延しているため、薬物犯罪の怖さをご理解頂き、注意を喚起する意味で、薬物犯罪について紹介させていただきます。

違法な薬物とは、主なものに、覚せい剤、コカイン、ヘロイン、MDMA(合成麻薬)、大麻があり、若い世代を中心に乱用者の数が増えています。覚せい剤や大麻を自宅または郊外の倉庫などで製造、栽培して摘発される例も多く、最近も中国南部から585キログラムの覚せい剤を貨物として密輸入しようとしたグループ数名が逮捕されましたが、これは豪州国内での摘発史上最大の押収量で、末端価格にすると4億3,000万ドルとされています。2012年7月にも300キログラムの覚せい剤が押収されたばかりで、残念ながら違法薬物の豪州国内への流入は増加傾向にあると思われます。

違法薬物は一時的に気分を高揚させたり、感覚が敏感になるなどの作用があるとされており、好奇心等から手を出す者が後を絶ちませんが、その恐ろしさは、一旦手を出してしまうと自分の意志の力で抜

け出すのが難しいといわれる依存性の強さです。例えば覚せい剤を例にしますと、一般的には一時的に眠気や疲労感が無くなるといわれていますが、一度手を出すとその感覚が忘れられずに繰り返し使用してしまい、徐々に薬物の効き目が弱くなるため、使用量、頻度が増え、気がつくとなかなか抜け出せなくなっています。中毒症状として、過度の睡眠不足に陥り、食欲が減退していきませんが、常習者がげっそりとやせ細っていくのはこれが原因とされています。当然まともに働くことも出来なくなり職を失い、収入はなくなるが薬物を買うお金が欲しい、その結果強盗など別の犯罪に手を染めるという負の連鎖に陥ってしまいます。覚せい剤に限らず、中毒症状が進むといずれも幻覚、幻聴、精神錯乱、被害妄想、精神障害を引き起こし、更に凶悪な犯罪を起こしたり、体が持たずに中毒死してしまうこともあります。

薬物犯罪は、俗に「被害者無き犯罪」と言われることもあります。薬物に手を出す人達、その家族、仲間、結果として発生する二次的被害を受ける社会が被害者となる犯罪です。違法な薬物とは全く無縁な方でも、週末の深夜の繁華街に足を踏み入れれば、周囲には薬物を所持していたり、その影響下にある者も少なからず紛れ込んでいるため、理不尽な凶悪事件に巻き込まれないよう十分注意してください。

シニア会 だより



会員の親睦と交流、健康維持の為、毎月趣向を凝らした内容が盛り沢山。毎回50名前後集まる和やかな雰囲気の中、和食弁当を食べながらの情報交換、様々なテーマで講師を招いてのお話、コーラス、健康体操、ビンゴゲーム、新年会、日帰りバス旅行等を通して、趣味の会、見学会、海外旅行など輪が広がります。ビジターも大歓迎。どうぞ気軽にご参加下さい。(入会金不要、年齢・性別・国籍不問)

シニア会役員

副会長(会長代行) 林さゆり 事務局長 有泉浩子 会計 宮下義夫 会計監査 リヒター幸子
幹事 朝比奈富美子、有泉浩子、宮下義夫
ボランティア ソンダース忍、辻由美子、棚川恵美子、橋本克子、鷲頭富江

【会員募集】 若年層の会員も含め現在約90名の会員がいます。JCSの傘下にあるため、JCS会員なら入会金は不要。若い方もシニアの方々をサポートしたいというお気持ちがありましたら、是非いらして頂きたいです。年齢、国籍は問いません。賑やかな会場にお友達お誘い合わせの上、一度お立ち寄り下さい。

【2013年4月例会のお知らせ】

「4月例会をみんなで盛り上げましょう！」

会員のみなさんから、月例会でおしゃべりをする時間をもっと取ってほしいとのご意見が多く出ております。そこで、4月例会では、特に講師をお招きしないで、気楽におしゃべりをしていただく企画をしています。お茶・コーヒーはシニア会でご用意してありますので、お茶菓子をご持参になっても結構です。尚、会員の中島喜美子さんが、参加型マジックをご披露して下さいます。また簡単なマジックも教えて下さるそうですので、楽しみにいらして下さい。

日時: 2013年4月20日(土)正午～午後3時

会場: The Auditorium, The Dougherty Community Centre(7 Victor Street, Chatswood)

会費: 会員\$3(お茶代込) / 非会員\$5(お茶代込)

マイカップもお忘れなく。(マイカップ運動にご協力ありがとうございます。)

※参加の場合は3日前(水曜日)迄に、ご自分の地区幹事までご連絡ください。その際、当日の昼食用お弁当(\$10)、それに加え夕食用等のお持ち帰りのお弁当(\$10)の注文も受け付けますので、個数を必ずお知らせください。

※尚、お持ち帰り用のお弁当を注文された方は、暑いですので、保冷剤等をご用意されることをお勧めします。

【2013年3月例会報告】

2013年3月16日(土)の月例会は42名の参加で、和食弁当を美味しくいただきながら始まりました。林さ



(左から)2月生まれの青木恵美子さん、3月生まれの生方光雅さんと、松野澄子さん、中島喜美子さん、棚川恵美子さん、岸美枝子さん、青木清久さん、秋山喜美代さん

ゆり副会長(会長代行)からの、イベントやセミナー開催予定のお知らせを聞いた後、2月生まれの青木恵美子さんと3月生まれの生方光雅さんをお祝いして、パッピーバースデーをみんなで歌いました。

3月の講師として、公認筋骨格系理学療法士・フィジオセラピーの奥谷匡弘氏にいらしていただきました。お話を伺って、今日の運動が、明日の健康な身体をつくるために大切なことと気づかせていただきました。興味深いお話の合間に、転倒しない身体づくりのための軽い運動も紹介して下さり、実際に身体を動かして試してみました。たかがこんな事と思っても、いざ行なってみると、思うように体がいう事をききません。会場内からは、苦笑いが飛びました。残念にも3月例会に参加できなかった方のために、下記に毎日行ったら良い運動の一部を記しますので、試してみてください。

■バランス力を向上させる運動

両手を腰に当て、片足で立ちます。両目をつぶり、なるべく長い間ふらつかないで立てるように練習してください。ふらついたらすぐに身体を支えられるように、壁やテーブルの傍で行いましょう。

■関節の柔軟性を高める運動

椅子に浅く腰かけ、両足を浮かせます。きれいな円を描くように意識しながら、ゆっくり足首を回します。内回り、外回り各10回行ないましょう。

■ふくらはぎのストレッチ

足を前後に肩幅ほど開き、前足の膝をゆっくり曲げます。後ろ足のかかととは床につけたまま、ふくらはぎの筋肉を伸ばします。左右両足10秒ずつ行ないましょう。

筋肉をつけるためには、全ての栄養をバランスよく摂る必要があります。筋力も年々減少していきます。握力低下は筋力低下の目安にもなります。未開封や開封済みのペットボトルを開けるのに苦勞する方は、どうぞご注意くださいと、奥谷氏はおっしゃいました。

健康管理とは、健全な精神を保ち睡眠・食事・運動のバランスをきちんと取ることです。毎日の忙しい



公認筋骨格系理学療法士・フィジセラピーの奥谷匡弘氏。熱心に興味深いお話をしてくださいます。誠にありがとうございました。



実際に身体を動かし試してみました。たかがこんなことと思っても、いざ行なってみると、思うように体がいうことをききません。会場内からは、苦笑いが飛びました。

生活の中では、そのバランスを保つことは、決して易しいことではありませんが、せめて月に1度のシニア会例会には、明るい笑顔で会うことができるよう、みんなで心掛けたいと思います。奥谷さん、ご多用の中、お越し下さいまして誠にありがとうございました。奥様もご同席くださり、心より感謝申し上げます。

【お知らせ】

書籍・DVDのご寄贈くださった秋山喜美代さん、ジェニングス紀代子さん、バンダースルース千恵さん、ヤング京子さん(五十音順)ありがとうございました。古本市の収益金は、有り難く会の運営に使わせていただきます。

皆さんの地区幹事

- ・A地区 (North Sydney以南): 有泉浩子 (Tel: 9436-4159)
Email: hirokoariizumi@iprimus.com.au
- ・B地区 (Chatswood以東): 宮下義夫 (Tel: 9417-6715)
Email: miyashitayoshio@gmail.com
- ・C地区 (St. Ives以北): 朝比奈富美子 (Tel: 9453-0058)
Email: fumiko@pacific.net.au



DISCOUNT

日本食販売

JCS会員様 お買いもの合計金額より5%割引!!
特別ご優待 必ずお会計の前にJCS会員の旨をお知らせ下さい。
全品20%OFF 4月18日(木)~20日(土)の3日間!!
※一部商品を除く



秋の大SALE開催★

期間中の営業時間: 10AM-6PM

- すでに割引済みの賞味期限切れ商品は対象外●
- 10%OFF Voucher、またJCS会員割引はこのセール期間中はご利用不可●オンラインショッピングは割引の対象外●お電話などによるお取り置き不可●ポイントカードの捺印不可

J-Top Trade Australia Pty. Ltd. Unit 3, 26-32 Kent Rd, Mascot NSW 2020
 Ph: 02-9317-2500 / Fax: 02-9669-1988 / Email: order@jtt.com.au
 営業時間: 月~土 10AM-5PM / オンラインショッピング: www.jtt.com.au
 *駐車スペースあり*配達サービスあり(詳しくはWEBサイトをご覧ください)

Travel Centre International

ご旅行の予定が決まったらご連絡ください!!

- お得な航空券販売中 JAL 日本行き \$848~+TAX など
- お得な JR パス
- 海外旅行保険 20%割引
- 日本へのお土産宅配サービス 10%割引

ご家族、ご友人が遊びに来た際には♪

- ♪ブルーマウンテン日帰りツアー (日本語ツアーもあり)
- ♪ハンターバレー日帰りツアー
- ♪タロンガ動物園+カフェクルーズ (クルーズ船で動物園まで送迎)
- ♪キャンベラ日帰りツアー
- ♪大自然での2H 乗馬券も割引販売 \$75⇒\$69
- ♪国内旅行 (エアーズロックやメルボルンのツアーもあります!)

詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい!お待ちしております。

Town Hall 駅から徒歩 1分
 Suite 602 Level 6
 309 Pitt Street Sydney NSW
Tel 02-9283-1862 Email: trtravel@joinet.com.au



JCS日本語学校シティ校
JCS Japanese School



- 学校: Ultimo Public School
(Cnr Quarry & Wattle Streets, Ultimo NSW 2007)
- 連絡先: PO Box 902, Glebe NSW 2037 電話: 0407-461-618
- 授業: 毎週土曜日 / 幼児部: 9:30~12:10、小学部: 9:30~12:15
- Email: jcs-jpschcity@hotmail.com
- http://cityschool.japanclubofsydney.org/

学校の様子

3月2日は、年次総会。City校の今後の運営体制に関して色々な保護者の方のご意見をいただきました。また、9日、16日はクラス保護者会がありました。いかがでしたでしょうか？保護者の方にとっても大変貴重な意見交換の場となったことと思います。

3月16日に早稲田大学大学院日本語教育研究科の川上郁雄教授による『日本国外で成長する子ども達の言葉の教育』と題して講演会をして頂きました。講演会では、子どもの言語習得における興味深いお話、どういう風に親である私たちが子ども達に日本語を続けさせ、習得させるかなどの大変貴重なアドバイスもいただきました。

新学期(4月28日)より、吉田代表はじめ、新委員体制となります。1年間、先生や保護者の皆様と共に、子どもたちが楽しく日本語を学べるよう、よりよい学校づくりのために頑張っていますので、これからも皆様のご支援、ご協力をよろしくお願い申し上げます。

クラス紹介 うめ組

うめぐみは5歳児を中心とした14名でスタートしました。昨年一番小さいクラスからのメンバーと新入生とのクラスなので、みんなすぐ仲良くなり、とてもい



い雰囲気です。このクラスの年間目標は「すべてのひらがな習得」です。

まだ就学前の子も多いため、クラス内の会話もほとんどが日本語で交わされています。このままこの良い状態を保ちながら、授業をすすめていきたいと考えています。

毎週朝、クラスに来ると楽しい話を聞かせてもらうのが今の私の週一の楽しみです。授業内容は音楽を取り入れ日本の童謡を歌うことやリトミック、そしてカードゲームで語彙を増やしたりと、楽しく学べるように毎回いろんなことにチャレンジしています。

子どもの成長は素晴らしいもので、この1学期前半だけでも大きなステップがみられます。目に見える成長はもちろんのこと、精神的発達も著しいものを感じます。来学期はどんな楽しい授業になるのかと、今後がとても期待いっぱい頼もしいクラスです。

(担任:堀本麻琴)

JCS日本語学校ノーザンビーチ校
JCS Japanese School Northern Beachs



- 学校: Wakehurst Public School
(8 Glen Street, Belrose NSW 2085)
- 連絡先: PO Box 861, Narrabeen NSW 2101 電話: 0466-620-868
- 授業: 毎週土曜日 / 9:30~12:15
- Email: jcsnorthernbeaches@hotmail.com
- http://nbschool.japanclubofsydney.org/

ひな祭りの楽しいイベント

3月2日はNB校の年間行事の1つとして、子どもたちが楽しみにしている「ひな祭り」のイベントが行われました。あいにく雨天のスタートとなり



クッカバラ組は歌とダンスを披露しましたが、子どもたちはいつも元気いっぱいです。

イベントは各クラスごとに行われました。一番小さなクッカバラ組では、保護者の方の協力もあり、フルーツパンチや雛あられをみんなで一緒に食べました。そ

の後は教室に飾られた本物の雛人形を前に、歌やダンスのかわいらしい披露もありました。

そのほかのクラスでも、雛人形を折り紙で作ったりと、みんなの素晴らしい作品が見られました。

また、この日は保護者の方によるファンド・レイジングもあり、手作りのチラシ寿司、おにぎり、桜餅などが販売されました。すべてが早々に完売となり、お腹も十分満足できました。

そんなみんなの元気のおかげでしょう、最後には晴れ間も見え、とても楽しい1日となりました。

クラス紹介 カンガルー組

カンガルー組は、ノーザンビーチ校の最上級生のクラスです。今年は4年生から7年生までの11名でスタートしました。男女比は男の子5名、女の子6名で半数ずつで、クラス内の仲も良く、仲が良すぎて英語のおしゃべりがつい出てしまうのが玉にキズですが、楽しく授業に取り組んでいます。

1時間目の「表現学習」では、主に日本語による表現

力を身につけることに主眼を置いた授業を行っています。例えば、毎週1つのことわざを紹介し、それがどのような場面で使われるのかを説明した後、実際にそのことわざを入れた文章を作ってもらいます。



また、基本的な文法的事項を確認したり、ある写真を見てそれについてお話を作ったりするなど、主に日本語を使って何かを書いたり表現したりすることを目指しています。スピーチ・コンテストの取り組みも、この時間に行うようにしています。

2時間目は「読み書き学習」の時間です。主に3年生の教科書を使って音読をします。漢字の意味や音(読み方)を学ぶのは、個々の単語を練習するより、文章の

流れから読み取って学ぶことが大切と考えるからです。また、1つの漢字を学習したら、その漢字を使う他の語彙を学習するようにしています。

最後の3時間目には「テーマ学習」として、その時々で日本の文化、社会(地理や歴史)を取り上げています。今年は「地理」を中心に上げ、日本国内の様々な地域(都道府県)にどんな特徴があり、どんな名所や名物があるのかを学習しています。これは、「日本語」を言葉として学習するというよりは、日本語を使って何かを新しく学ぶ、という試みです。

教材は「NHK For School」を利用し、動画の視聴により「見る・聞く」学習をし、さらにクラス内でディスカッションすることにより、「話す」練習も行っています。日本の文化・社会について学習することは、それにまつわる語彙や日本文化・社会への理解を促すばかりでなく、子どもたちに「日本って面白い!」と日本語を学ぶ喜びにつなげていけたら、と願っています。

(担任:西牟田佳奈)

JCS日本語学校ダundas校 JCS Japanese School Dundas

- 学校: Dundas Public School
(85 Kissing Point Road, Dundas NSW 2117)
- 連絡先: 電話: 0411-734-819
- 授業: 毎週土曜日/9:30~12:15
- Email: jcs-jpschdundas@live.com
- http://dundas.japanclubofsydney.org/index.html



ユーカリの木の下で

土曜日のDundas校のひとコマです。休み時間に学校内を歩いていると、ユーカリの木の下でのテーブルに男の子たちが群がっています。近づいてみると、ワイワイ言いながら日本のカードゲームに興じているのでした。小学1年生から5年生くらいまでの子どもたち、低学年の子は大きい子がカードをさばいたり読み上げたりするのを羨望の眼差しで見えています。大きい子と小さい子が兄弟のように一緒に遊ぶことのできる学校はよいものです。

クラス紹介 若葉組

「若葉組」の担任になって3年目に入りました。そもそもDundas校でお世話になることになったきっかけは、1学期間の代講ということだったのですが、既に3年目に入ってしまった。時間が経つのは本当に早いですね。

3年目のクラスの顔ぶれにはあまり変化がないのですが、今までクラスの中でお姉さんの存在であった生徒がいなくなり、クラスの雰囲気が多少変わってしまったのでしょうか。男子7名、女子2名、計9名のうち、6名が中学生というクラスです。

今年度は、昨年度4学期からの続きで、4年

生の教科書を中心に授業を進めており、今学期は『かむ』ことの力』という単元を学習しています。学年が上がるにつれて、内容が難しくなってきますので、どうしても進度が遅くなっていくのは仕方がないようです。

先日のCity校での講演会の質問の場で、NB校の某先生より、「継承語学習者に適したテキストが欲しい」という声を聞きましたが、切実にそれを感じています。教科書中心の授業に対しては、批判の声があがることもあり、かといって、生徒主体にしてしまうと偏った内容になってしまったり…と、補習校での授業の難しさを感じています。

最後に、若葉組の生徒たちに希望することは、「何故日本語学校に来るのか?」ということをよく考え、目標を持って、学習に励んでもらいたいと願っています。中学生にとっては、学校の勉強も大変だとは思いますが、日本語学校に来る以上は、「現地校での勉強が大変だから…」という言い訳はせずに、一生懸命頑張ってもらいたいと思います。

(担任:大上祐一)



JCS教育支援委員会議事録 2013年3月

日時:2013年3月4日(月)10:15~13:45 場所:Chatswood RSL
 出席:[JCS]チャーカー和子、岩佐いづみ、シャリーフ照子 [City校]山田朝子、コステロ久恵、宮下明子 [Dundas校]サマツちづる、久田奈緒子 [NB校]スー由美子
 議長担当:Dundas校サマツ 議事録担当:City校

1. 報告事項—各学校からの報告

City校:12クラス、167名、120家族、休学1名

今学期から委員の引き継ぎを開始。23日に予定していた避難訓練は、雨のため3月23日に順延、椋山女学園大学付属小学校とのスカイプ交流は、先方の都合上キャンセル。3月2日に総会を行い、9日、16日にはクラス保護者会を行う。早稲田大学の川上教授が来校し、9日は教員向け、16日は、保護者向けに講演を行う。

NB校:5クラス、64名、48家族(新入生2名、新規家族1世帯)、休学1名、退学1名

新学期が始まり1カ月が過ぎ、本年度の目標「遅刻なし、忘れ物なし、宿題を頑張る」が定着してきた。2月16日の避難訓練は3分30秒だった。2月23日グラント申請提出締切。3月2日保護者向けに、継承日本語説明会を代表教員が行う。同日、クラス毎のひな祭り、ファンディングを行う。

Dundas校:8クラス、81名、52家族(編入生3名、新規家族2世帯)

2月16日にTC会議、23日と3月2日にクラス保護者会を実施。今回、ドリルの導入をするにあたり、光村図書、教育同人社、他出版社のドリルを購入し現在選定中。16日にはHSCJC向けファンディング、お餅の販売を予定。23日にはフリーマーケットを予定。

[JCS事務局]

南極観測船『しらせ』の船内特別公開(見学)を3月20日、21日に実施するにあたり、各学校は参加者を3月5日までに事務局に報告。

2. 教育支援委員会全体

2.1 教員研修会について

日時:3月9日1時~3時

場所:City校

内容:早稲田大学大学院日本語教育研究科の川上郁雄教授による講演

参加人数:(City校)教員12名、役員5名、(NB校)教員7名、(Dundas校)教員8名、役員1名

参加者の名札の準備。各学校名前をスーに報告し準備。山田は、名札を当日用意。

川上教授へCity校と教育支援委員会からギフトを贈呈。後日、チャーカー会長とコステロがお礼状を準備し、USBにおとした写真や記事になった原稿を郵送する。

3月16日には、City校で保護者向けの川上教授の講演会『日本国外で成長する子ども達のことば教育について』を開催する。各校からの参加保護者、関係者をコステロに連絡する。講演の模様を日豪プレス、ジェンタに掲載頂けるかを事務局が確認。記者が来ない際は、宮下が原稿を書き、City校が写真を撮って先方に送る。

2.2 スピーチコンテストについて

各校での取り組み

*各学校、幼児部は、先生が選んだ朗読を取り組むか通常通りのスピーチを取り組むのかを先生方に確認する。小学部は、通常のスピーチを行う。

*テーマの選択は、次回の教育支援委員会で決定。今回のスピコン実行委員長を3月9日の3校合同教員研修会の際に発表する。

*スピコン実行委員会は、5月より開始する。

2.3 CLSグラント申請の確認事項

*今年の締め切り日は4月29日(月)

各校でグラント申請の準備を進めておく。

<JCS内での締切日と役割担当>

締切日	内容と担当
4月4日(木)	各校の会計内訳、教員関連の書類の提出
4月の教育支援委員会	担当:会計内訳を報告 担当:教員関連書類はサマツへ提出 担当:サマツが全ての郵送物をシーハン名義で郵送
4月15日(日)	出席率のまとめ 担当:各校グラント担当者
4月16日~	内容の確認
4月25日の間	担当:各学校の代表
4月26日(金)	Submit 担当:シーハン

*各校のグラント受領者数をまとめて、来月の議事録にのせておく。(受領時期が約半年後なので、各校の人数を把握しておくため)

2.4 Child Protection Registration

2月に施行されるはずだった条例が4月に正式な法律に格上げされ、その後実施されるとのことで、まだいつ開始するのかは知らされていない。実施されることは確定しているので、今後の連絡を待って登録する必要があるが、それまでは現行どおりでよい。

2.5 ファーストエイドコース

City校にてファーストエイド講習会を開催予定。

日時:5月25日、6月1日

時間:13時~16時頃

場所:City校ホール

受講料金:100ドル

2.6 Wellbeing Seminarを保護者向けに行う件

会長より、セミナーでの食育についての話しがとてもよかったので、各学校で授業時間を利用して同様のセミナーを行ったらどうかとの提案があり、才川須美さんには同意を頂いている。乳幼児を持つ親だけでなく、全ての子を持つ親に聞いて頂きたい内容。各校で時期を検討し、事務局に連絡。食育同様、歯についてのセミナーも検討する。

3. 理事会の出席について

4月はDundas校、5月はNB校、6月はCity校。

4. 2013年開催のセミナーについて

①Japan Cultural Expoの反省点、次回への改善点

取り組み日の改善が必要。

宣伝の際に講演者の顔写真を入れてインパクトを付けるようにする。

JCSと学校のブローチャーを資料と一緒に配布。司会によるJCSの説明の際には、入会方法なども案内する。学校の宣伝は、最後に教育理事であるシーハンが行なう。

ブレイグループには、実際訪問をして宣伝をしないと効果がないので訪問出来るところには行く。

②Wellbeing Seminars for Families with Children

別紙をもとに詳細を確認。

5. 『ヘリテージランゲージコース』説明会

HSC日本語対策委員会による説明会。

日時:3月23日(土) 14:30-17:00

会場:Japan Foundation

■日本語学校3校の年間行事計画(2013年)

ターム	月	教育支援委員会	City校	NB校	Dundas校
ターム2	4月	セミナー3(13日)		終業式、TC会議(6日)	終業式(6日)
	5月	セミナー4(11日)	保護者会、こどもの日(4日) 母の日(11日)、TC会議、 ファンディング(25日)	始業式、保護者会、 こどもの日、(4日)	始業式、保護者会、年次総会、 こどもの日(4日)、母の日、TC会 議(11日)、授業参観(18日、25日)

※次回の教育支援委員会は、4月4日(月)午前10時から。議長:シーハン、議事録:NB校

ベビーシッターします

幼稚園教諭、保母の資格あり

0才から6才まで

4年間経験あり

子供の心を育てることを目標としたアート&クラフトの教室を経営(4年)

シドニーで3人の子育て中に100人以上のベビーシッターの経験あり。

現在日本人学校にてバケーションケアのケアラーをしています。

石田江利子

57 Trafalgar Ave Lindfield

9416-4902 0411-059-887



試してみよう マクロビオティックの健康レシピ 食べ物を変えると、体も心も変わる

池田恵子
soramame

第31回 トマトソース

ついこの間まで、夏の名残で暑い日が続いていたのに、イースターが過ぎる頃には途端に冷えて来ますね♪

さて、今月はトマトソースのご紹介です。

トマトは陰性が強いので、生で食べるのは夏の暑い日ぐらい。そもそもマクロビオティックではあまり料理に登場しない食材ですが、火を通し、味噌を加えることで中庸に近づけてバランスしました。トマトの水分だけで煮込むので濃厚な仕上がりです。まとめて作って保存しておけば、パスタやピザなどを作る時に重宝します。

玄米モチとソイミルクで作る“とろけるチーズ”(連載12回で紹介)を合せると、おいしいピザができあがります。美味！

◎トマトソース

【材料】作りやすい分量

- A ゴマ油(E.X.V.) 大さじ1
タマネギ 3個(みじん切り)
シーソルト 小さじ3/4
- B トマト 10~12個(粗みじん切り)
味噌 大さじ1
- C 醤油 小さじ1/4

【作り方】

- ①鍋を火にかけ、ゴマ油をひいてタマネギを入れ、シーソルトを加えてしんなりするまで炒める。



- ②炒めたタマネギの上にトマト、味噌を順にのせ、沸騰したら蓋をして弱火で20分煮、ひと混ぜ。その後蓋をずらして水気がなくなるまで煮る。

- ③火を止める直前に醤油を加え、ひと混ぜする。

※E.X.V.はエクストラバージンの略。

※シーソルトは天然のミネラルが豊富。

マクロビオティックって？

マドンナやハリウッドスターたちが実践している食事法ということで有名になったマクロビオティック。実はこれ、大正時代に日本で発祥した「食養生」「正食法」のことです。穀物を中心とした菜食をする、食物を丸ごと食べる、住んでる土地で採れたものを食べる、動物性の食を避ける、白い砂糖を避ける、そうしてうちに自然と心も体も健康になる。そんなシンプルで簡単な方法です。

気軽にできるマクロビオティックのヒントがいっぱい
今まで掲載したレシピも写真入りで載ってます♪

→ www.soramame.com.au

期待されるオーストラリアの子どもたち

2012年10月に、政府は「アジアの世紀白書」を発表し、これからオーストラリアにとってアジア地域の国々との関係がより密接になる。そのため、2025年にオーストラリアの子どもたちの学習能力が世界のトップ5に入ることを目指し、また、すべての子どもたちが学校でアジアの4言語(日本語・中国語・ヒンディー語・インドネシア語)を学べるようにする、などの目標を掲げました。

世界のトップに近づくには、アジア各国での高い教育熱のように、オーストラリアでも子どもたちが学習塾に通い、早朝から授業を始め、12×12のかけ算まで暗記でき

るようにするなど、子どもへの負担が重くなりそうです。ちなみに現状は、家で宿題や勉強をするのは女の子が60%、男の子は42%です。(やっぱり女の子は優秀なんですね。)目標を高く掲げるのはよいのですが、それに伴う教育予算と施設環境、そして何よりも優秀な教師の育成が求められています。さらに全国統一の教育制度、カリキュラムの統一が必要だとされています。学校現場では、優秀な教師の不足、語学教師の不足、そして州政府により異なる教育予算と力の入れ具合が大きな障害のようです。

はたしてオーストラリアの子どもたちは政府の思惑通り、懸命に勉強する良い子に育つのでしょうか？

国際学習能力比較

読解 (Year 4)

- ①香港
②ロシア
③フィンランド
④シンガポール
⑤北アイルランド
(27オーストラリア)

理科 (Year 4)

- ①韓国
②シンガポール
③フィンランド
④日本
⑤ロシア
(25オーストラリア)

算数 (Year 4)

- ①シンガポール
②韓国
③香港
④台湾
⑤日本
(18オーストラリア)

科学 (Year 8)

- ①シンガポール
②台湾
③韓国
④日本
⑤フィンランド
(12オーストラリア)

数学 (Year 8)

- ①韓国
②シンガポール
③台湾
④香港
⑤日本
(12オーストラリア)

メラリと光る

あの人・この人

【第41回】

ピアス康子さん

園芸士

今回は、イギリス人のご主人と2000年に来豪されたピアス康子さんをご紹介します。

オーストラリアに引っ越された後に園芸士の資格を取り、現在はローカルの会社で草花の管理や栽培をされているそうです。そんな可憐な仕事をされている康子さんの一番の趣味がオートバイに乗ること。オートバイとの出会いは、高校生時代に免許を取ったことから始まり、二十歳の頃にはツーリングにも行っていたそうです。またレース観戦も好きで鈴鹿サーキットにも通っていたとか。

その後、イギリスに留学してオートバイから遠ざかっていましたが、ご主人の仕事の関係でオーストラリアに移り、眠っていたオートバイへの情熱がフツフツと沸いてきて、お子さん2人が大学生になって自由な時間がもてるようになり、いざ実行開始。

まず最初にヤマハの250ccのオートバイを購入。ご主人に「今年の自分の誕生日のプレゼントは心配しないでいいよ。自分でオートバイを買ったから」と伝えたら、ご主人は絶句！子ども達もびっくり仰天！それまで家族のだれもが康子さんがオートバイに乗った姿を見たことがなかったのです。

家族の心配をよそにぼちぼちと乗りはじめ、地元のモーターバイククラブにも入り、バイク仲間も大勢できた頃、ブラックドッグライド(Black Dog Ride <http://www.blackdogride.com.au/>)という、うつ病患者の自殺を防ぐ団体への寄付を募るチャリティーツーリングを耳にし、参加することを決意しました。

このチャリティーは、豪州各地からモーターサイクルに乗って大陸のど真ん中アリス・スプリングスに集まるイベントで、これまでシドニーから参加した女性ライダーはだれもいなかったと聞き、逆に「よし、それならやってみよう！」という気になったそうです。しかし、参加するほとんどの人が1000cc以上の大型バイクなのに、250ccで英語もつたない小柄な日本人女性が参加すると聞いて、家族はもちろん、クラブの人達も驚き、「大きいバイクに乗り換えてから」「アリスっ

てどこにあるのか知らないんだ」などの意見もありましたが、「あなたなら絶対に出来る！」と励ましてくれた友人の助言もあり、参加を決意。家族も最後には良き理解者になってくれました。

2011年8月21日、出発の日がやってきました。車だったら同乗者に運転を代わってもらえるのだが、オートバイは自分で走るしかない。この道のりを走りきれるのかと不安でいっぱいでしたが、家族、会社の同僚、友人達の「大丈夫、あなたなら出来る！」「一日一日の分さえこなせばいい、そうすればアリスに着くのだから」という言葉を心の支えにして、1日400kmから700kmの距離を走り続けました。シドニーから西へ進み、南オーストラリア州のポートオーガスタから北上。行く先々でライオンズクラブの方々が私達を温かく出迎えてくれました。360度の地平線にオーストラリアの広さに感動し、その大地をオートバイで走っている満足感に浸ったそうです。そして6日後にアリス・スプリングスに到着。オーストラリア中から300台余のオートバイが集まった翌日、オーガナイザーからのスピ



ーチやセレモニーが行われ、そこで康子さんは「Little Ripper Award」を受賞しました。参加した中で一番小さなオートバイ、数少ない女性ライダー、唯一のアジア人ということで、日本語で言うと「よくがんばったで賞」になるのでしょうか。

この後、さらに北上を続け、テナトククリーク、マウントアイザとクィーンズランド州を縦断して、シドニー戻ってきました。一緒にオートバイで旅を続けた仲間との間に強い絆が出来たのは言うまでもありませんが、旅の途中で財布からお金を出してチャリティーに寄付してくれた人が何人もいたり、地元のクラブの人達から「侍アワード」(ちゃんと漢字で印刷してある)なるものを頂いたり、一生に残るすばらしい体験ができ、このライドに参加して本当に良かったと話しています。

現在は、3つのオートバイのクラブに属し、2012年10月には乳がん撲滅のためのピンクリボンライドで初めて多くの日本人ライダー達と出会い、今でも時々一緒に走っているそうです。この歳になってまたオートバイに乗り始めてつくづく良かったと感じている康子さんと一緒に、ツーリングをされてはいかがですか。(康子さんのアドレスは、hinayakko@hotmail.comです)

(聞き手: 多田将祐)

東日本大震災二周年祈年祭を開催

東日本大震災から2年となる今年は、3月10日(日)午後5時より、市内のNSW Teachers' Federation Auditorium を会場に、130人以上が集まり、『東日本大震災二周年祈年祭』が開催されました。式典は主催者であるレインボープロジェクトを主宰する平野由紀子さんの歓迎の言葉から始まりました。

最初に演題に立ったのは被災地の福島県飯館村からはるばるシドニーにやってきた酪農家の長谷川健一氏。彼の著書に『原発にふるさとを奪われて～福島県飯館村・酪農家の叫び』(宝島社刊)があります。長谷川氏は、福島原発事故以降、全域が計画的避難区域に指定された飯館村で、酪農業の後処理、住民の避難手配などを行いながら、自らのカメラとビデオで被災実態を記録に残してきました。現在は仮設住宅に住みながら、全国、全世界で現地の報告会、写真展などを開催し、貴重な体験談を語り続けている方です。

この日は、突然村を襲った目には見えない放射能災害に対し、放射能の数値を改ざんしてきた当局の実態を説明、その中で如何に村民を守っていかけるかをその時々で最善の決断をしながら行なってきた活動の一部を紹介して頂きました。酪農家として、自分たちがこれまで家族のように育ててきた牛たちを全て失ったその憤りを、住民のいのちを最優先に考えない行政の保身主義的体質を、放射能被害に対し具体的な解決策が見当たらない苛立ち等々の思いを、赤裸々に語り頂き、聴衆者は当局の信じ難い対応に驚き、そしてまた牛たちとの別れの場面に涙ぐんでいました。

この日は、他にオーストラリアから福島原発にウランを輸出している鉱山での実態、政府の今後のウラン鉱山を増設していくとの方針に対し、反核運動家の一人、ピーター・ワッツ氏のスピーチ、南相馬市出身の椎根智子さんによる2年経った今も何も変わらない現状を訴える涙ながらのスピーチ、平和活動団体ピースポート共同代表の川崎哲(あきら)氏のスピーチ



平野由紀子さんの開会挨拶



長谷川健一氏

チ、歌、雅楽の演奏、オーストラリア災害救助隊の表彰式、アボリジニの被曝実態を語ったUncle Dootch Kennedy氏のスピーチ等が続ききました。



渡部開教使による「黙祷」の発声

そして、西本願寺オーストラリア開教事務所の渡部重信開教使から英語のメッセージと読経の後、「黙祷」の発声と共に会場に集った参加者全員がそれぞれの思いを胸に静かに目を閉じ、日本の被災地のことを思い1分間の黙祷を致しました。最後に、主催者からの謝辞が述べられ、締めくくりとして、和太鼓りんどうの力強い太鼓の音と、シドニーソーラン踊り隊の元気な踊りが披露されてこの日の式典は滞りなく終了しました。予定を1時間も超過しましたが、大変意義のある式典となりました。この日集まった皆さんが、被災地の一日も早い復興を強く念じている思い、願い、そして祈りが日本にいる皆さんの心に至り届いたことと信じる次第です。



シドニーソーラン踊り隊の力強い演舞

3.11記念 長谷川健一氏による震災報告会

震災から丁度2年目の3月11日、午後3時半からシドニー市内の紀伊國屋書店シドニー店にて、長谷川健一氏の震災報告会と写真展が行われました。会場となった日本語書籍コーナーには100人以上が集まり、長谷川氏の報告を真剣に聞き入っていました。4時半過ぎに報告が終わると、渡部開教使からの日本語のメッセージと読経に続く「黙祷」の発声とともに、地震が起こった午後4時46分



長谷川健一氏



震災写真展



会場を埋め尽くした聴衆者の皆さん

(日本時間午後2時46分)に合わせ1分間の黙祷が捧げられました。

世界モダン建築巡礼 46

Jun Sakaguchi (Architect)

TORRES DIAGONAL ZERO ZERO

by EMBA

温暖な気候とその文化的なバックグラウンドから観光地として知られるバルセロナ。その知名度はガウディの建築によるところも大きいですが、現代建築についてもその多様性やクオリティの高さには驚かされる。

バルセロナ自体はシティ中央の街並みが隅々まで整然としたグリッドの構成で覆われそこに歴史を感じさせる建物が建ち並ぶ。そしてそのグリッドは街の軸線となる主要道路によって崩され、その各軸線が交差する部分にランドマークとなる建物が立つ。街は海岸にも近く海辺にはモダンな大規模集合住宅が建ち並ぶ。

その一角、Parc dels Auditoris地区では優れた文化的施設が立地するが、そこで軸線上に立ちながらひとときわ目を引くのがこのTorres Diagonal Zero Zero。その姿はまさに彫刻のように美しい。

建物全周を覆うランダムな白い帯が建物のメインの構造体であり、菱形の平面の外周の位置によってその構造体の角度やポジション

が決められ、水平力とねじれに対応する。この美しい構造体が全体を抽象的な木のように見せ、ピュリズムの絵のように立ち上がる。内部には細い補強材としてのポストが外周に並び、圧縮力を受けるが、これ以外にはエレベーターや階段を包むコアが構造としてあるだけで内部は無柱空間のオフィススペースが広がる。

外周の構造体は厚みを持つことによって強い日差しを遮るルーバーとしての環境的な役割も持ち、オフィスの内部空間を快適な環境に保つ。

ありきたりのまっすぐな柱と梁による構造から解放され、新しい建築的アプローチを可能とした現代的な構造解析が、こうした驚くほどにスレンダーで彫塑的な建物を近年生み出している。この建物では何階建てだとかどれだけの面積といった既存の概念が当てはまらない。





i-White

【アイホワイト】

The Ultimate Weapon
for Beautiful & Glowing Skin

「オーストラリア生活でも 透明感のある美白肌♪」

こんな方におすすめ!



- ☆紫外線、加齢によるシミ、シワ、たるみが気になる。
- ☆敏感肌で海外コスメが使えない。

無添加美白化粧品 アイホワイトライン 日本製

✦ ホワイトビタクレンジング (メイク落し)	\$48
✦ ホワイトビタローション (美白化粧水)	\$48
✦ クリアホワイトセラム (集中美白美容液)	\$80
✦ ホワイトACEクリーム (老化対策クリーム)	\$78
✦ デイスキンヴェール (日焼け止め下地)	\$45
✦ アイリフティクリーム (目元&法令線ケアクリーム) ..	\$55
✦ グリーンクレイデトックスソープ (自然洗顔石鹸) ..	\$16

E-mail: info@i-natural-beauty.com
公式サイトにて Beautyブログ好評公開中!!

i-NATURAL BEAUTY SYDNEY
A.B.N. 53 507 872 158
Level 1, 115 Clarence Street Sydney
NSW 2000 Australia
TEL: (02) 9279 1747 / FAX: (02) 9279 3897

www.i-natural-beauty.com

TEL: (02) 9279 1747

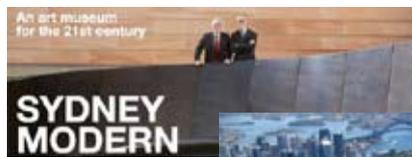
*ご注文はオンラインショップ、お電話、または各代理店にて



新旧の建物をつなぐ入り口のプラン



Michael Brand新館長



増築プランの航空写真

Vision Announcement **SYDNEY MODERN** An art museum for the 21st century

新聞やテレビの報道などで、もう御存知の方も多いかと思いますが、3月7日、NSW州立美術館の今後の方向性を打ち出す構想の発表が、理事会のプレジデント、Steven Lowy氏と共に、館長のMichael Brand氏により行われました。

この構想は、Sydney Modern, An art museum for the 21st centuryと銘打ち、美術館が、1871年に創設されてから150周年を迎える2021年までに完成することを目標に、美術館が今後のアジアの世紀、デジタル化社会に対応していくための方向性を示したものです。

今回の発表では、

* NSW美術館が、世界各国からやってくる来場者に応えることを目指し、美術館の現在の建物の北側(シドニーハーバー側)に残る広い土地に増築して、美術館の広さを現在の2倍にまで広げる。

* この規模の拡大によって、新しいアート形態を含め、これまでにある豊富な所蔵作品をより多く展示することが可能になり、世界の美術館との協力体制

の構築を進め、国内外の主要な展覧会を催していく。その他、生涯学習の場を提供したり、教育や公共のプログラムを企画・提案・提供する。

* 現在の来場者数130万人を、2021年までに200万人に増やしていく。

* Woolloomoolooに新しいフェリー乗り場や電車の駅などの設置を促し、市内から美術館へのアクセスを改善し、シドニー湾を望むカフェやレストラン、ルーフトップガーデン等を作り、時間を延長して営業し、シドニーのソーシャルハブとしての役割を担っていく。…等の構想が示され、単なる美術館としてだけでなく、シドニーという都市の発展、オーストラリア全体の文化や社会の発展にも寄与しようという美術館の姿勢や将来像が見えるものとなっています。

シドニー在住者としては、2012年6月に就任したばかりの新館長のもと、美術館がどう変わり、動いていくのか期待を持って見守りたいですね。

(NSW州立美術館コミュニティアンバサダー 鴨粕弘美)



Archibald, Wynne & Sulman展
毎年恒例の肖像画、風景画、主題性のある絵画の分野の入賞作品展
地下1階
3月23日～6月2日まで
大人\$10、美術館会員\$7



Soul of simplicity展
7世紀にわたる韓国陶器
アジアギャラリー
4月21日まで
無料



The fashion of Helmut Newton and Bettina Rheims
世代の違うファッション写真家二人の社会の性別意識に挑んだ写真展
地下2階フォトグラフィーギャラリー
5月19日まで 無料

映画

CINEMA

GODDESS

監督: マーク・ランプレル
 出演: ローラ・ミッシェル・ケリー、ローナン・キーティング、マグダ・ズパンスキ 他
 対象鑑賞者: PG
 おすすめ度: ★★★★★☆



オーストラリアのコメディ、ロマンス、ミュージカル映画。エルスペースは、タスマニアの片田舎に住む二児の母、兼主婦。夫は仕事でしょっちゅう家を空けていて、双子の男の子は相当ないたずらっ子。そんなエルスペースがキッチンにウェブキャンをインストールした。エルスペースの元気いっぱいの歌は、インターネットを通じて世界に広がり、一躍有名になる…。子育てを経験した主婦なら共感を得られるシーンも多いかも。お気楽に楽しめる映画なので、疲れているときなどお勧め。

書籍

BOOKS

私も「移動する子ども」だった

著者: 川上郁雄(編著)
 発行: くろしお出版
 おすすめ度: ★★★★★☆



海外で子育てをしている私たちは、子どもの日本語教育に対してどんなイメージを持っているだろうか。この本は、親や教育者の視点ではなく、様々な理由(親の海外転勤や移住、国際結婚など)で必然的に「移動させられた」複数の言語背景を持つ子どもたちが、受けてきた日本語教育や日本語力について著者とのインタビューで語ることにより、彼らが自分の中にある言語とどう向き合い、どのようにアイデンティティーとして取り込んできたかを明らかにしていくという試みである。インタビューを受けた人たちは、現在日本の各分野で活躍中の「成功者」だが、大人になる過程の中でそれぞれが様々な形で戸惑ったり苦勞してきた姿が浮き彫りになる。家庭内や社会で複数言語・複数文化で育つ子どもたちがどのように感じ、どのように自らのアイデンティティーを模索していくのか。「移動する子ども」の親にとって非常に参考になる一冊。

音楽

MUSIC

WHAT ABOUT NOW

アーティスト: Bon Jovi
 おすすめ度: ★★★★★☆



Bon Joviは成功した数少ないロックバンドの中でも長く活動を続ける貴重な存在。アルバムを継続的にリリースし、積極的にライブを行い、この作品は12作目として今年3月に発表された。80年代からのファンとしては最近の音楽に正直言って不満があった。それはルーツであるブルースへの執拗なほどの回帰であり、以前のキャッチーなロックからの逸脱が大きな理由だった。過去の2,3作はその傾向が顕著で、期待を裏切る部分が多かったと言わざるを得ない。しかし…本作はそんな方向性を突き詰めた優れた作品かもしれない。1曲目は最近のスタイルを典型的に表現したものでオープニングを飾るには少しがっかりしてしまうものだが、その後の曲の展開は驚くほどスムーズだ。スタイルは最近のものを踏襲しながらこれほどソウルフルなものが来るとは思わなかった。圧巻である。恐らく中近東に派遣された兵士たちに捧げる意味での多くの曲は主人公がSoldierとして表現されているが、これほど気持ちが高められるアルバムは久しぶりだ。聞くほどに味わいが深まると思う。

鑑賞

DVD

リーガル・ハイ

出演: 堺雅人、新垣結衣、里見浩太郎、生瀬勝久、小池栄子 他
 制作: フジテレビ/共同 テレビ(2012年4月17日~6月26日放映)
 2012年/日本/リージョンコード2
 おすすめ度: ★★★★★☆



タイトルの通り、弁護士の世界を描いたドラマです。但し、定番の正義感に燃える弁護士が裁判で悪に立ち向かっていくというのではなく、「正義は金で買える」と豪語する堺雅人扮する無敗の弁護士、古美門(こみかど)先生が繰り広げる法曹界を皮肉ったコメディドラマです。見所は、とにかく堺雅人の演技力、会話のテンポの速さ、理想に燃える新垣結衣扮する助手の新米弁護士、黛先生と古美門先生の掛け合いの面白さでしょう。里見浩太郎も古美門先生の執事役としてドラマを盛り上げています。このドラマは、今まで私がみたドラマの中で三本指に入る名作でしょう。因みに先般会った、日本の地方裁判所の裁判官もこのドラマを絶賛していました。

●このコーナーに皆さんからの投稿をお寄せください。映画・音楽・本・DVDなど、感動した作品や、是非、皆さんに紹介したい作品…など、読者の皆様からの投稿をお待ちしています。(メールあて先: hbma@optusnet.com.au)

科学の小箱 ちよつと サイエンス

佐藤寿治



【第117回】 超巨大地震から2年

日本列島を震撼させ、自然の脅威を遺憾なく知らしめた超巨大地震発生から2年が経過。これまで、2011年の4月号と昨年3月号の本稿において、何故日本が地震大国であり続けるか、待望される地震予知の可能性等について取り上げてきました。それらを踏まえ、改めて日本と地震との関係を考えるならば、一切の科学的考察を超越した宿縁としか言いようがありません。事実をそのまま述べれば、日本が環太平洋地域に位置していることが素因です。太平洋を囲む国々は、自由貿易を目指す環太平洋パートナーシップ以前に、時におぞましい被害をもたらす超巨大地震を含め、多数の地震に見舞われる共通性で連帯しています。結果として環太平洋諸国では、地震の巣の上に全ての生活基盤を構築せねばならず、何時訪れるとも知れない災害を織り込んだ物心両面での不断の備えが不可欠です。地震を地球活動の一環として十分に理解し、被害を最小に止める賢明さが求められます。

地震は、発生する必然性から評価するなら『大地のストレス』解消を目指す、積極的な恒常性の発露だと見做せます。その最も整った機構が地震の巣で、適宜地震を発生させ地殻の隆起、下降そして振れ等の異常を御破算にします。逆も真なり、最も広範な地震の巣を形成している環太平洋一帯は、地球上で最も強いストレスを受けている地域であり、地下構造から推し量れば東日本大地震の発生は想定されるべき必須の結果

です。一方ストレスの多い日本列島に比べ、大地震と無縁なのがオーストラリア。オーストラリアは、国全体がオーストラリアプレートのほぼ中心に近い部分に乗っているため、プレート境界でのストレスから殆ど無縁であるため、大地震とそれに伴う災害から今後少なくとも数百万年は無縁でしょう。

一定規模以上の地震の震源域となるのは、プレート境界の外力を素因として地層が垂直或は水平方向に断裂を起して生じる『断層』です。数有る断層の中で、地質年代における近代?ほぼ160万年前以降現在まで、新生代第四紀と呼ばれる?に断層運動を起していると判定されたものを『活断層』として区別し、危険な震源域として日本だけでおよそ2000箇所が指定されています。中でも桁違いの規模、常時外力が加わるプレート境界面は、最警戒活断層であることは言うまでもありません。しかしながら、巨大地震の震源となり得る危険度を秘めながら、未確認の隠れ活断層が多数存在するのも確かで、防災の観点からより詳細な調査が求められます。

大地震関連の災害で更に深刻であるのは、福島第一原子力発電所の原子炉のメルトダウン。科学的には、原子力は有望なエネルギー源であることは立証されています。それを盾に取り、安易な安全神話の権威付けに利用するのは科学の冒瀆です。原発の安全は、詳細はマニュアルを纏めても決して担保されません。震災後2年間で明らかにされた緊急事態への対応は、不手際続きでお粗末の連鎖としか言いようがありません。事故報告書を見て納得できたのが、地震の巣の上に築かれた国家における原発建設の是非を、徹底考察することなく導入が推し進められた事実です。事故を想定した訓練も、絶対安全な原発に必要なと拒否。結局、深刻な放射能汚染を引き起こした原発事故は、科学的独断と緊急時に備えた意識と態勢の欠如で拡大した、突き詰めると想定外の人災なり。

お国柄あれこれ



ニュージーランドという国

初めてニュージーランドに行ってきました。行ったというが、船で一周する旅で、オークランドとウェリントンに一日立ち寄りただけですが…。人口はシドニーとほぼ同じ440万人。

約70%がヨーロッパ系白人で、次いで、先住民のマオリ人が約15%。アジア系は9%で、太平洋諸島系が7%という構成。

公用語は英語とマオリ語なので、道路標識や建物の名称などに、英語とともにマオリ語表記もされていました。マオリ文化を大事にしている様子が見え、歴史

的に、イギリスが先住民マオリとの間にワイタンギ条約を締結し、イギリス直轄植民地としたのですが、オーストラリアのアボリジニのように白人による大虐殺で絶滅寸前にまでいたることはありませんでした。同じ先住民でもポリネシア系で南太平洋から渡ってきたマオリはちよつと違うようです。

映画『ロード・オブ・ザ・リング』のロケ地でもあり、また『ホビット』で中つ国としてニュージーランドが紹介され、映画のロケ地が観光名所としていたるところにありました。オーストラリア、特にシドニーと比べて、街並みは非常に可愛らしいこじんまりとした雰囲気でしたが、オークランドもウェリントンも、起伏が激しくて非常に坂の多い町でした。(有)

暮らしの医療 妊娠と旅行

ドクター・鳥居 / Northbridge Family Clinic

妊娠中の長距離旅行はできれば避けるにこしたことはありません。特に目的地が発展途上国であったり、出発地との寒暖の差が大きかったり、マラリアが地域流行している国(特にクロロキンに耐性を持っているマラリア)、高度で酸素の薄い地域などは極力避けるべきです。

一般的な考慮

もし旅行をするなら妊娠中期が一番適しています。妊娠初期は最も流産がおこりやすい時期ですし、つわりの問題もあります。妊娠後期はお腹が大きくなって動きにくいことや腰痛などの問題もおこりやすくなります。

食べ物、飲料水

衛生環境の悪い地域では一般の人でも食べ物と飲料水には気をつけなければいけません。妊婦の場合はなおさらです。生の魚介類はAとE型肝炎のリスクが高いので禁物です。特にE型肝炎は妊娠中にかかると重症になることが多いので要注意です。

生の肉類も、トキソプラズマ、ブルセラ病(Brucellosis)、Q熱(Q fever)などにかかるリスクがあるので、必ず火を通したものを食べるようにする必要があります。生水は避けなければなりません。

マラリア

マラリアが流行している地域への旅行は避けるべきです。妊婦がマラリアに感染した場合、胎児も妊婦もどちらも死亡率が高まります。どうしても旅行は避けられず、予防が必要でしたら、chloroquineとProguanilという薬は比較的妊娠中でも安全とされて

います。

マラリアは蚊に刺されることによって感染する病気です。予防薬を服用するしないは別として、蚊に刺されないように注意を払うことも大切です。また、マラリア地域から出てから3カ月は妊娠を避けるべきです。

予防接種

生ワクチン(live vaccine)は妊娠中はなるべく避けなければいけません。BCG、ポリオ、風疹～おたふく～はしか、それに黄熱のワクチンはすべて生ワクチンです。不活化ワクチン(inactivated vaccine)は一般に妊娠中でも安全とみられています。破傷風～ジフテリア、B型肝炎などはこの部類に入ります。

飛行機の旅と血栓症

DVT(Deep vein thrombosis、深部静脈血栓症)は妊娠中におこりやすい疾患です。この病気では足にできた血栓が心臓と肺動脈を経て肺に、つまり呼吸困難や胸痛をおこすことがあります。そのうえ狭い機内で長時間身体を動かさず、水分を控え目にして血液が凝固しやすい状態だとリスクはなおさら高まります。予防のためには次の点に注意を払っておくべきです。

- *座った状態でも定期的に足首を動かして、ふくらはぎの筋肉をよく動かす。
- *2時間ごとに座席から立って、キャビンの中を動きまわるようにする。
- *水分をよく摂る。
- *利尿効果のある水分(アルコールやコーヒー)は摂りすぎないように注意する。

スポーツ天国 SPORTS 第65回

NSW州卓球団体戦開幕

30歳以上を対象としたNSW州ベテラン卓球団体戦が3月3日より開催されています。今年もJCSメンバーを主体としたチームを結成し参戦中です。緒戦は午前の部は敗退、午後の部は勝利と、まずまずの成績でした。

毎月1～3回日曜に、ハーストビルやホームブッシュで行われています。次回の試合は、4月14、28日にHurstville Aquatic Leisure Centreです。応援よろしくお願い致します。(ぴか)



※会員の皆さんからの情報も受け付けていますので、いろいろ教えてください。よろしくお願ひします。Eメールは、kenerit@gmail.comです。(ぴか)



仏教語からできた 日本語 その93

渡部重信
hbma@optusnet.com.au
浄土真宗本願寺派[西本願寺]
オーストラリア開教事務所長



花まつり

桃の節句は3月3日のひなまつりですが、そのほぼ1カ月後の4月8日は、花まつりの日です。お釈迦様の誕生をお祝いする行事です。仏教系の学校、幼稚園、保育園に行ったことがある人には懐かしい年中行事の一つかと思えます。柄杓を手に、甘茶をすくってお釈迦様の誕生仏にかけてあげた記憶がよみがえってきたのではないのでしょうか？

昭和17年の日本の国定国語教科書の中に、「花まつり」の歌が掲載され、広く国民に愛唱されたという記録も残っているように、日本人の年中行事の一つとして扱われていました。寺院では今も讚美歌ならぬ讃佛歌として多くの人々に歌い継がれています。古いところでは、『日本書紀』の中で、推古天皇の頃、西暦606年に、毎年4月8日には花まつり、7月15日にはお盆の行事が行われていた、と記させていますように、花まつりが日本での最も古い仏教行事として紹介されています。

日本では、12月8日のお釈迦様のお覚りになられた日を祝う成道会、2月15日のお釈迦様の亡くなられたことを追悼する涅槃会とともに、お釈迦様の三大法会として知られていますが、南伝仏教のミャンマー、タイ、ラオス、カンボジア、スリランカ等々の国々では、Vesak(ウェーサク)祭として、5月の満月の日に、これら三つ(誕生、成道、入涅槃)が一緒にお祝いされ、盛大にお祭りが行われます。これは、南伝の上座部仏教の国々では、ウェーサクの月の満月の日にお釈迦様の誕生と、成道、入涅槃があったとの伝承によっています。

日本では、現在、「花まつり」として行われていますが、明治の末頃までは、仏様が生まれたということで「佛生会(ぶっしょうえ)」、誕生の時に甘露の雨が降り注いだという故事より誕生仏の像に甘茶を注ぐことから「灌仏会(かんぶつえ)」、或いは「降誕会(ごうたんえ)」などの呼称で呼ばれていました。それが、お釈迦様の生まれたルンビニの園で多くの花がその時咲き誇っていたということで、花まつりの言い方が使われるようになりました。

北半球では、季節がちょうど春ということで、その日のことを、日本では「春八日(はるようか)」とも言い、桜が咲き誇る時期ということで、桜がお供えされたりします。南半球のオーストラリアでは何がお供えされているのでしょうか？

興味のある方は、4月7日(日)に当開教事務所で勤められます花祭り法要にどうぞ参加下さい。午前11時よりお参りがあり、お参りに続き皆さんでお祝いのお昼を、ポットラック(持ち寄り)で頂きます。合掌
灌仏の様子(昨年の花まつりより)



法律Q&A 弁護士に 聞いてみよう 83

林由紀夫 (Yukio Hayashi & Associates)

前回に引き続き、レイプ事件に関してです。事実関係等については、前回及び前々回をご参照下さい。

Q:警察の事情聴取に応じ、4時間に渡りインタビューを受けました。その際、潔白である旨、十分に説明したつもりですが、主張は受け入れられず、Sexual Assault(婦女暴行罪)の容疑で起訴(Charge)されてしまいました。日に一度、最寄りの警察署への出頭、パスポートの没収等、色々な条件の下、保釈は認められました。これから私はどうすればよいのでしょうか。

A:Sexual Assaultの容疑で起訴されたわけで、刑事裁判の被告ということです。警察からCharge Sheet(起訴の詳細を示した書面)、Court Attendance Notice(裁判所への出廷命令)、Facts Sheet(警察が認識している事実関係を示した書面)及びBail Undertaking(保釈条件等を示した書面)等が渡されたはずですが、それらを持って弁護士に相談して下さい。

今回のような刑事裁判は、あなたが罪を認めない限りかなりの時間を要することになります。当然、弁護士費用や(必要に応じ)他の専門家からの意見聴取のため、多額の費用がかかります。通常、弁護士は費やした時間をベースに法務費用を請求します。

また、このような事件の場合は、弁護士(Solicitor)と、法廷弁論を専門とし、かつ刑事事件を専門とする法廷弁護士(Barrister)が起用されますので、その分、費用がかさみます。従って、弁護士に相談する際には、まず総費用の概算を確認するとよいです。実際にどのくらいの費用がかかるかは、事件の内容及び複雑さによって異なりますが、目安として、裁判が5日間に渡ると仮定し、中堅の法廷弁護士を一人起用した場合は、恐らく合計5、6万ドルはかかると思います。因みに法廷弁護士は、「上級法廷弁護士(Senior Counsel)」と一般の「法廷弁護士(Junior Counsel)」に分かれています。当然、Senior Counselは、その分野の上級エキスパートとして認められ、知識も経験も豊かであり、その分、Junior Counselと比べると法務費用は高くなります。また、刑事事件の場合、ある程度の資金を事前に弁護士の信託口座に入金することが要求されます。

Q:法務費用が負担できない場合はどうなりますか。

A:NSW州の場合には、Community Legal Centre及びLegal Aid等、金銭的負担が少ない法律相談を受けられる制度が設けられています。本件のようにあなたが既に刑事裁判の当事者となっている場合には、Legal Aidに相談するのが良いと思います。但し、Legal Aidの恩恵を受けるためには、本人の収入及び資産が考慮されます。また、親戚等、第三者から得られるであろうと思われる金銭的な援助額も考慮されます。従い、場合によってはLegal Aidを受けられない可能性もあります。



B級グルメ☆勝手にミシュラン 第3回 スイーツ

「B級グルメ 勝手にミシュラン」は、覆面記者がお気に入りや評判のレストランに侵入し、採点(!)します。来月は「飲茶特集」です。お勧めの店などありましたら編集部まで原稿(300字程度)をお寄せください。

L'éclair Patisserie ☆☆☆

672 Millitary Road, Mosman
☎9960-7773
火～金8am-6pm
土・日8am-4pm
価格帯:ハイティー\$25

色々試してみたいと品数の多いハイティーに挑戦! 遅めのランチにいった来ました。最上段はしっとり柔らかな食パンで作られたサンドイッチ。卵、ハム、スモークサーモン、そして、定番きゅうりのサンドイッチ。どれもシンプルながら上品な味わい。2段目のスコーンはちょっと固めでしたが、クリームとジャムとの相性が絶妙。最下段には小ぶりに作られたキッシュやスイーツの数々。どれも秀逸ですが、特にエクレアは最高でした。皮が柔らかくしっとりしていて、中のクリームは限りなく滑らか。クリームブルーはこくがありキャラメルソースはパリッと香ばしくちょっと大人の味です。甘さを抑えた丁寧な仕上がりは日本人パティシエならではの! ハイティーは要予約。



甘さを抑えた丁寧な仕上がりは日本人パティシエならではの! ハイティーは要予約。

Victoria Room Tea Salon ☆☆☆

Westfield Sydney
Level 4, Westfield, Sydney
☎9357-4488
毎日9:30-6:30pm(木曜9pm)
価格帯:スコン: \$6.95、紅茶: \$5.50

スコンは、どこか保守的で、地味なお菓子。18歳の時、初めて味わった時のことは今でも忘れない。友達のお母さんが、「今からスコンを焼きましょう!」と一緒に素手で小麦にバターをまぶしながら作ったスコン。ふんわりと焼き上がったスコンは、彼女と同じく、洒落っ気はないが、素朴な深い温かさを感じる味だった。ということで、スコンおたくの私。そんな私が一押しなのが、Victoria Room Tea Salon内のスコン。ピロードの長椅子に腰掛けながら、ステキなティーポットとカップでのお茶を飲む。そして、イチゴジャムとクリームをつけたスコンを気取って口に運ぶ…まさに、ヴィクトリア王妃の気分! シティの喧噪から逃れて、優雅で静かな雰囲気の中で、心身ともに生き返った気分させてくれる 味と空間だ。



ヴィクトリア王妃の気分! シティの喧噪から逃れて、優雅で静かな雰囲気の中で、心身ともに生き返った気分させてくれる 味と空間だ。

16-Sixteen ☆☆☆

236 Military Road, Neutral Bay
☎9909-0160
月～土18:00～22:30
(Last Order 21:30)
価格帯:チョコレートムースケーキ\$12

Neutral Bayにある日本人がオーナーシェフのイタリアンレストラン「16-Sixteen」に行き、前々から気に入っていたチョコレートムースケーキをデザートに食べてきました。その一口は、それはそれは滑らかで、甘さは控えられ、チョコレートの深い味わいが活かされています。何でもベルギー製の最高級チョコレートを使用しているとのこと。表面を覆うチョコレートと中のムースとの食感の違いが絶妙で、それがまた美味しさを際立たせます。一口食べた後、不思議にしつこさが残らないので、つついフォークが進んでしまいます。但し、決してカロリーは低くはないでしょう。なお、「16-Sixteen」の前菜・パスタ・肉料理もすべて最高でした。また近いうちに行ってきます。



外食日記



DA CALVINO

住所 731 Millitary Road, Mosman
電話 9968-3731
営業 ランチ:金 12-3pm
ディナー:火～土 6-10pm
価格帯 \$60～
雰囲気 9
料理 10!
サービス 9

モスマンのミリタリーロードといえども動物園方面に下っていったハイソな感じの商店街の一角にあるお店。前菜各種はどれも逸品。ツナのカルパッチョは思いっきり薄切りで、まろやかな味わい。かぼちゃのラビオリはやわらかく甘いかぼちゃの中にさくさくとした歯ごたえ(クルトン?)が

あり、あきさせません。ラビオリの皮は舌触り滑らかで茹で加減絶妙。バター量は半端ないです。いちじくのプロシュート巻きはクリームチーズソースとの相性がぴったりでさわやかさの中にも濃厚さあり!あの複雑に絡み合う味が忘れられません。メインで食べたオーシャントラウトは付け合せの野菜にびっくり!せん切りの洋ナシ、アーモンド、他に多分セロリ、パースニップなども入っていたと思います。モダンイタリアンの洗練されたメニューの数々に脱帽です!サービスは丁寧かつ自然。椅子はすわり心地抜群。

シドニー日本クラブ2011/12 & 2012/13年度役員一覧

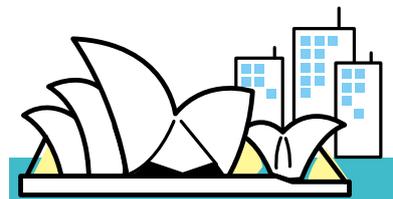
役職	氏名	担当/専門委員会	自宅電話	自宅FAX	携帯電話	Email
会長	Chalker 和子		9810-6735	-	0404-043-393	kazukoch9@gmail.com
副会長	水越有史郎	行事	9358-3269	-	0412-283-393	miz@jams.tv
理事	山口 正人	行事	9901-4552	9901-4548	0404-027-407	yamaguchi@nbca.com.au
理事	渡部 重信	編集長	8901-4332	8901-4336	0412-396-014	hbma@optusnet.com.au
理事	林 さゆり	福祉/シニア会副会長	9436-0911	9436-0977	0412-019-878	shayashi@global-promotions.com.au
理事	Sheehan 宏子	教育支援委員会	9999-2715	-	0420-943-803	hirokos@optusnet.com.au
理事	平岡 正美	行事	8959-5074	8203-3470	0406-511-221	masa7833@hotmail.com
理事	新開 珠貴	行事	9439-0095	-	0409-255-474	shinkai_t.au@jtbap.com
理事	岩佐いずみ	事務局長	9412-3434	9412-3434	0421-776-052	jcs@japanclubofsydney.org
理事	Sharif 照子	行事	-	-	0448-510-872	otsharif@tpg.com.au
専門理事	Fraser 悦子	コミュニティーネット役員	8920-1764	-	0408-643-420	etsuko@mediaetsuko.com
専門理事	Costello 久恵	City校代表	-	-	0407-461-618	jcs-jpschcity@hotmail.com
専門理事	青木くみこ	Northern Beach校代表	-	-	0466-620-868	jcsnorthernbeaches@hotmail.com
専門理事	Wessen 晴美	Dundas校代表	-	-	0411-734-819	jcs-jpschdundas@live.com
監事	Richter 幸子	会計監査	9972-7890	9452-2671	0414-667-438	richjms@bigpond.net.au
監事	八郷 泉	会計監査	9335-8913(W)	9335-7001(W)	-	ihachigo@kpmg.com.au

編集後記

▼日本での震災の後に義援金を募るためにシドニー、ブリスベンと続けてきたチャリティーイベントである「Emergency Shelter Exhibition」を、メルボルンのFederation Squareで、5月1日から5日の間に開催します。自分の利益には全くならず多大な時間を費やし、何百人もの人を動かしてやってきたイベントです。シドニーでは1万ドルをAustralian Red Crossに寄付しましたが、ブリスベンでは赤字になり、何のためにやっているのかもわからず、今回も苦勞をして何とか開催しようとしています。メルボルンで最も人が集まる場所で意義のあるイベントを実現したいと思います。<http://www.emergencyshelteraustralia.com/> (Jun)

会員特典

協賛企業による会員特典サービスで、割引料金などが受けられます。是非、ご利用ください。(内容に関するお問い合わせは、直接、協賛企業までお願いします。)



エーブルネット PTY LTD

Suite 30, Level 17, 327 Pitt Street, Sydney 2000
 Phone: 02-8002-3773
 Email: info@able.net.au www.able.net.au
 ☆オプタスプリバイドをご利用のみなさんへ朗報☆
 1.オプタスからの番号がそのまま使える！
 2.プランは\$5～\$149までと豊富！
 3.無料通話は基本料金に対して2～4倍ついてくる！
 ★オプタス:基本料金\$30→無料通話\$30★
 ☆エーブルネット:基本料金\$29→無料通話\$90☆
 2人以上のレンタルでいつでも10分ごとの通話が無料！

ジャパンナビゲーター

Phone: (02) 8064-1141 (担当: 理香)
 Fax: (02) 8079-6641 Email: info@japannavi.com.au
 www.japannavi.com.au/jp

JCS会員の皆様には常にベストディールを提供させていただきます。
http://twitter.com/Japan_navi にて格安料金情報を毎日更新しておりますので、是非一度ご覧ください。

ほんだらけ フル・オブ・ブックス

Level 1, 465 Kent St, Sydney 2000
 Phone: 02-9261-5225 Email: hondarake@gmail.com
 Website: <http://fullofbooks.com.au>
 13,000冊の日本のコミックと、日本から発行翌日に届く最新雑誌各種が読み放題！息抜きに、お待ち合わせまでの空き時間に、お子様の日本語のお勉強にも…。
 シティの真ん中の癒し空間、ほんだらけ『マンガルーム』を是非ご利用ください！こちらのJCSクーポンをご持参いただくと、マンガルームを30分無料でご利用いただけます。(1枚につき大人1名+子供2名まで利用可)

ジョイネット・インターナショナル

Shop 4, 325 Pitt Street, Sydney 2000
 Phone: (02) 9267-4002
 Email: info@joinet.info www.joinet.com.au

『お世話になったあの人へ、心をこめた日本の電報を送りませんか』
 KDDIが提供する日本への電報サービスを、JCS会員様には10%OFFにてご利用いただいております。お花や速達などのオプションもご用意しております。

■各部代表/担当者	氏名	自宅電話	携帯電話	Email
シニア会	林 さゆり	9436-0911	0412-019-878	shayashi@global-promotions.com.au
コミュニティーネット	Lincoln 瑞枝	9489-5256	0449-581-683	mizue44@hotmail.com
食べ歩き会/カラオケ部	山口 正人	9901-4552	0404-027-407	yamaguchi@nbca.com.au
Sydneyソーラン踊り隊	Chalker 和子	9810-6735	0404-043-393	kazukoch9@gmail.com
アウトドアクラブ	才川須美	9440-3835	0413-260-162	sumisaikawa@pacific.net.au
ソフトボール部	加藤雅彦	-	0402-011-198	ckato@nmpa.com.au

■編集委員	担当	役職	自宅電話	自宅ファクス	携帯/会社電話
渡部 重信	編集長/仏教語からできた日本語	理事	8901-4332	8901-4336	8901-4334
西牟田 佳奈	Arts Review 書籍・DVD・映画/キラリと光る	委員	9882-1760	9882-1760	0416-206-464
大塚 藤子	外食日記/お国柄あれこれ	委員	9939-5824	-	9351-2844
多田 将祐	スポーツ天国	委員	8807-4795	8807-4795	0404-187-579
水越 有史郎	誌面レイアウト/進め! マルチカルチュラルイズム	副会長	9358-3269	9252-6308(W)	9252-6307
佐藤 薫	コミュニティーネット	委員	9328-7749	9327-2260	-
林 由紀夫	法律Q&A	委員	-	9223-5366(W)	9233-1411
坂口 潤	世界モダン建築巡礼/Arts Review CD	委員	9884-7276	-	-
マーン 薫	キラリと光る/Arts Review DVD・映画	委員	9573-0880	9573-0880	0411-307-903

JTTディスカウント日本食販売

Phone: (02) 9317-2500(担当:大内)
 Fax: (02) 9669-1988
 Email: info@jtt.com.au www.jtt.com.au

お申し込みの際に「JCS会員」と明記ください。会員の方は5%割引とさせていただきます。
 \$200以上のお買い物の場合は無料配達サービスを行っています。(※配送可能地区、曜日はホームページまたはお電話にてご確認ください。)

Rumiko's Creation ROCOMI Beauty Circle

Mobile: 0402-178-519
 お肌の大敵、乾燥や紫外線…みなさん、毎日のスキンケアはどうしていますか?
 きれいで健康なお肌は、健やかな毎日の“ビタミン美”…和漢植物エキス配合の薬用化粧品をぜひお試しください。店頭では手に入らない日本からの直輸入品です。
 ★JCS会員特典:初回ご購入の際に、ご購入合計金額より5%割引。さらに洗顔時の必需品、ソープネットをプレゼント!お気軽にご連絡下さい。

NBCA PTY LTD

Suite 1001, Level 10, 307 Pitt Street, Sydney 2000
 Phone: (02) 8999-2440 Fax: (02) 9261-0252
 担当:人材(高橋)、ビザ(山口)、留学(上田)
 Email: info@nbca.com.au www.nbca.com.au
 ビザ申請及び人材紹介費用につきましては、JCS会員のみ通常の料金から10%の割引にさせていただきます。留学につきましては、JCS会員のみ通常料金から特別割引させていただきます。(学校によりこのサービスの対象にならないものもございます。)

そらまめ

Email: classes@soramame.com.au
 www.soramame.com.au
 Mobile: 0402-961-907
 そらまめは、マクロビオティックのクッキングクラスや個人の献立プラン、コンサルテーションも承ります。JCS会員の方には、クッキングクラスとコンサルテーションの費用から1名様\$10割引をいたしますので、お申し込みの際にお知らせください。お申込み、お問合せはウェブサイト、またはEmailでお気軽に♪

プラネットヘア(日本人美容室)

Level 2, 61 Market Street, Sydney 2000
 Phone: (02) 9267-4881
 JCS会員の方は平日15%Off、土日は10%Offになります。また、平日2時までに2人以上でご来店の場合20%Off(カットは15%Off)
 日本の器具、商品を使用していますので、安心してご来店ください。特に白髪染めは植物100%のヘナを使用し、パーマは髪のコシがない方には十仁パーマをお勧めします。詳しくはwww.planethair.com.au/jp/をご覧ください。

鳥居税務会計事務所

Suite 202, Level 2, 60 Pitt Street, Sydney 2000
 Phone: (02) 9241-3216(担当:鳥居)
 E-mail: sysougou@oz-japan.net
 新規顧客に特典
 JCS会員の皆様のタックス・リターン申請・作成に当たり、料金から15ドルを割引いたします。お支払いの際にこのクーポンをご提示下さい。
 同時にお二人以上で申請される場合にも、1枚で全員に適用できます。

JCS事務局連絡先

本誌やJCSに関するお問い合わせは、Japan Club of Sydney Inc.
PO Box 1690, Chatswood NSW 2057、電話:0421-776-052(9時~18時)
Email:jcs@japanclubofsydney.org(岩佐いずみ)まで。

JCSだより原稿送付先

原稿は毎月15日迄に、編集長の渡部重信(Email: hbma@optusnet.com.au)
または、JCS事務局宛にEmailか郵送にてお送りください。

入会案内

入会をご希望の方は入会申込書に必要事項を記入のうえ、入会金と年会費を添えてJCS事務局までご返送ください。入会申込書はサイトからダウンロードできます。

- ①入会申込書に、入会金 \$33 と年会費 \$70 の合計 \$103 (GST 含む) 相当の小切手かマネーオーダーを添えて、事務局までご送付下さい。現金は受け付けておりません。海外会員・法人会員の場合は入会金なし、年会費 \$110 (GST 含む) です。
- ②ボランティアによる運営のため、事務処理に多少時間がかかる場合があります。会報「JCSだより」(月刊)の送付まで最高2ヵ月を目処として下さい。
- ③住所・家族構成に変更があった場合は、会報送付の宛名用紙の「登録事項変更届」に記入のうえ、事務局までお送り下さい。
- ④入会金・年会費は変更される場合があります。

If you want to join the JCS, please fill in the application form and send it with an appropriate cheque to: Japan Club of Sydney PO Box 1690, Chatswood NSW 2057. If you have any queries, please call on 0421-776-052.

- (1)Please fill out the form & send it to the address above with a cheque or money order for the joining fee \$33 plus the annual membership fee \$70, total \$103 (inc.GST). DO NOT send cash. For overseas members or corporate members there is no joining fee but the annual membership fee is \$110.00 (inc.GST).
- (2)The Club is run by volunteers, who will process your application. Please note that it could take up to 2 months before you receive our monthly newsletter for the first time.
- (3)Should there be any change in your address etc, please let us know without delay c/- the above address.
- (4)Please note that both the admission fee & the annual fee of the Club are subject to change without prior notice.

JCSだより広告案内と申込書

広告締切は毎月15日です。広告(完全版下)と小切手(前払い)を、PO Box 1690, Chatswood NSW 2057までお送りください。

広告スペース	広告サイズ	料金 (1回のみ)	会員割引料金 (1回のみ)	会員割引料金 (6~11ヵ月)	会員割引料金 (12ヵ月以上)
1 ページ	横17cm×縦25.5cm	\$ 220.00	\$ 176.00	\$ 154.00(月額)	\$ 132.00(月額)
1 / 2 ページ	横17cm×縦12.5cm	\$ 132.00	\$ 99.00	\$ 88.00(月額)	\$ 77.00(月額)
1 / 3 ページ	横17cm×縦8.2cm	\$ 99.00	\$ 77.00	\$ 66.00(月額)	\$ 55.00(月額)
1 / 6 ページ	横8.2cm×縦8.2cm	\$ 55.00	\$ 44.00	\$ 38.50(月額)	\$ 33.00(月額)
折り込みチラシ	A 4 サイズ以内	\$ 440.00	\$ 330.00	※非会員の継続掲載にも、継続掲載割引あり。	

「JCSだより」では皆様からの広告を募集しています。本誌は会員に直接送付されますので、格安な料金で浸透力のある広告効果が得られます。お申し込みの際は、上記のサイズ・期間・料金を明記の上、掲載する完全な広告原稿(サイズを守り、読みやすくはっきりと仕上がったアートワーク)を、小切手(宛名は、Japan Club of Sydney)と共に事務局宛(PO Box 1690, Chatswood NSW 2057)お送りください。全額前払いをお願いしています。締切は毎月15日必着です。

※折り込みチラシは、A4サイズ以内で印刷されたものを、部数分ご用意ください。(現在の部数は約500部です)

※広告内容が本誌に相応しくないと判断した場合、掲載をお断りすることがあります。ご了承ください。

※JCSでは本誌掲載の広告内容に関しては一切責任を負いかねますので、その旨ご了承ください。

● JCSだより広告申込書 ●

広告スペース 1 ページ 1 / 2 1 / 3 1 / 6 折り込みチラシ

料 金 \$ _____ (\$ _____ × _____ 回)

期 間 20__年__月号のみ 20__年__月号 ~ 20__年__月号まで__回

会社名 _____ 担当者 _____

住 所 _____

電 話 _____ FAX _____ Email _____